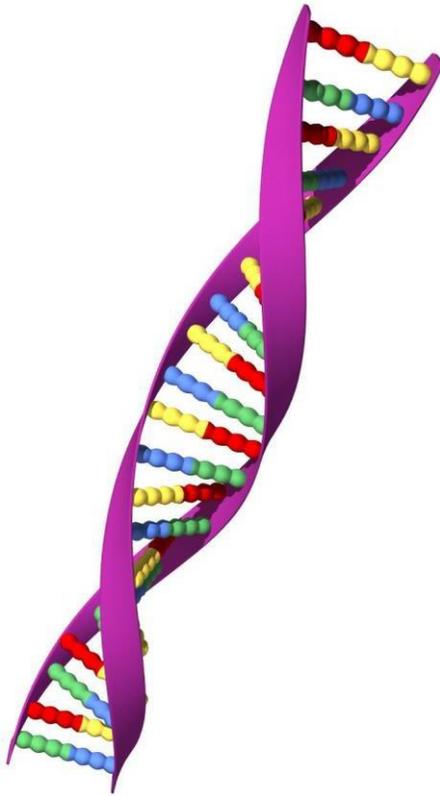


PATERNITY RESPONSE

*(Contestación a la
demanda de paternidad)*



Paquete # 19

Se prohíbe usar estos formularios con el fin de infringir la ley. El tribunal no se hace responsable: (1) de las acciones efectuadas por los usuarios de estos formularios ni (2) del uso que se haga de las instrucciones o información proporcionada.



Lea esto antes de llenar cualquiera de los formularios de este paquete.

Los datos confidenciales, o información confidencial, es información personal que probablemente usted no quiera que otros vean. Esta información confidencial incluye su número de seguro social, número de cuenta bancaria, número de tarjeta de crédito y otros números de cuentas financieras.

Por lo general, cualquier persona puede los documentos jurídicos. Para su protección, en lugar de anotar su información confidencial, debe escribir esta leyenda: “SEE CONFIDENTIAL SENSITIVE DATA FORM” (*Ver formulario para declarar información confidencial*), además, debe llenar el “CONFIDENTIAL SENSITIVE DATA FORM” (*Formulario para declarar información confidencial*) que es donde usted debe escribir la información confidencial.

Esto es importante porque el público no puede ver el “CONFIDENTIAL SENSITIVE DATA FORM” (*Formulario para declarar información confidencial*).

Si en el futuro usted necesita actualizar su información con el tribunal, deberá presentar un nuevo “CONFIDENTIAL SENSITIVE DATA FORM” (*Formulario para declarar información confidencial*). Incluya todos los formularios de información confidencial que haya presentado al tribunal, junto con la nueva información confidencial que necesite presentar al tribunal.



Si usted incluye cualquiera de los datos considerados como información confidencial en alguno de los documentos que presente al tribunal, lo hace bajo su propio riesgo, a menos que dicha información la incluya únicamente en el “CONFIDENTIAL SENSITIVE DATA FORM” (*Formulario para declarar información confidencial*).

Al final de este paquete encontrará las *instrucciones para llenar el* “CONFIDENTIAL SENSITIVE DATA FORM” (*Formulario para declarar información confidencial*).

INFORMACIÓN GENERAL

y Preguntas Frecuentes

Este paquete contiene información general, instrucciones y formularios jurídicos para que usted los llene y los presente ante el tribunal.

¿Qué formularios me debe entregar la otra parte?

SUMMONS: (*Orden judicial de comparecencia*): Este formulario comprueba que a usted se le ordenó comparecer en el tribunal. Usted "comparece" al presentar ante el tribunal una contestación por escrito. Esto lo convierte a usted en la parte demandada en esta causa judicial.

AFFIDAVIT REGARDING MINOR CHILDREN: (*Declaración jurada referente a los hijos menores de edad*): Este formulario especifica quiénes son los menores a los que afecta la demanda de paternidad.

ORDER TO COMPLETE COURSE IN DOMESTIC RELATIONS EDUCATION IN CHILDREN'S ISSUES: (*Orden judicial para cumplir con el curso de educación en relaciones domesticas sobre asuntos de menores*): Todos los padres involucrados en asuntos de paternidad, de autoridad para la toma de decisiones y de tiempo de crianza deben asistir al curso: "DOMESTIC RELATIONS EDUCATION ON CHILDREN'S ISSUES" (*Educación en Relaciones Domésticas Sobre Asuntos de Menores*). Se debe cumplir con este curso antes de asistir a la mediación. El curso tiene un costo. Usted puede inscribirse en www.sc.pima.gov/fccc/parented o por teléfono en el (520) 724-4949.

PATERNITY PETITION: (*Demanda de paternidad*): Este formulario detalla la solicitud presentada por el otro padre para que el tribunal establezca la paternidad, la autoridad para la toma de decisiones, el tiempo de crianza y la manutención de menores. Puede ver más Información sobre estos temas en el paquete # 17, *Paternidad – Información General*.



Lea cada palabra de la demanda con mucho cuidado antes de decidir lo que usted quiere hacer.

¿Qué opciones tengo como parte demandada?

- **No hacer nada** – Si usted no presenta una contestación, la otra parte puede presentar una declaración escrita jurada, y solicitar un fallo por incomparecencia. Esto puede resultar en un fallo judicial en contra de usted, por incomparecencia. Nunca se debe ignorar un procedimiento judicial. El Juez decidirá lo que él considere que es lo mejor para los menores afectados por la paternidad. Usted será responsable de lo que ordene el Juez, aún en el caso de que usted no presente una contestación.



- **Admitir la paternidad** – Esta opción es muchas veces la mejor manera de proceder si usted y la otra parte están de acuerdo sobre la paternidad. Si usted y la otra parte pueden llegar a un acuerdo sobre la autoridad para la toma de decisiones, el tiempo de crianza y la manutención de menores, pueden presentar documentos ante el tribunal en los que manifiestan su acuerdo. Esto se conoce como consentimiento o estipulación. Los mediadores profesionales pueden ayudarles con esto. Para más información, consulte el paquete # 15, *Mediación*.
- **Presentar una contestación por escrito** – Si usted no está de acuerdo con lo que pide la otra parte en la demanda y no pueden llegar a un acuerdo, debe presentar una contestación por escrito. Así es como usted solicita lo que quiere que el Juez ordene sobre la paternidad, la autoridad para la toma de decisiones, el tiempo de crianza y la manutención de menores. Si usted cree que la persona nombrada en la demanda no es el padre del menor, puede solicitar una prueba de ADN y/o de sangre, en su respuesta.

¿Cuánto tiempo tengo para presentar la contestación?

Si a usted se le hace la entrega oficial de la demanda dentro del estado de Arizona, usted tiene 20 días naturales a partir la fecha de la entrega para presentar su contestación. Si a usted se le hace la entrega oficial de la demanda fuera del estado de Arizona, usted tiene 30 días naturales a partir de la fecha de la entrega para presentar su contestación. Si usted no presenta a tiempo una contestación por escrito, es posible que reciba una notificación de incomparecencia. Usted tiene 10 días hábiles después de recibir esta notificación para presentar su contestación por escrito. Si usted no presenta una contestación por escrito antes de que termine este periodo de gracia, se puede dictar un fallo por incomparecencia y usted tendrá que sujetarse a las órdenes emitidas por el Juez. Estas órdenes incluirán la paternidad, la autoridad para la toma de decisiones, el tiempo de crianza y la manutención de menores.

¿Debo consultar con un abogado para que me ayude?



Las causas judiciales pueden ser muy complicadas y aunque usted se represente a sí mismo, debería consultar a un abogado para informarse cómo se aplica la ley en su causa y qué es lo que le conviene hacer en su situación personal. Esto le puede ahorrar tiempo, dinero, vueltas al tribunal, y ayudarle a evitar errores graves.

Hay abogados disponibles para ayudarle. Únicamente le cobrarán por la asesoría que usted requiera para llenar por sí mismo los documentos, o puede pedirle ayuda al abogado para llenarlos. Para más información, llame a la “LAW LIBRARY AND RESOURCE CENTER” (*Biblioteca jurídica y centro de recursos*) al (520) 724-8456 y pregunte cómo puede contactar a un abogado.

¿Dónde está la “LAW LIBRARY AND RESOURCE CENTER”? (*Biblioteca jurídica y centro de recursos*). La “LAW LIBRARY AND RESOURCE CENTER” (*Biblioteca jurídica y centro de recursos*) se encuentra en la sala 256, en el segundo piso del edificio de “PIMA COUNTY SUPERIOR COURT”, 110 West Congress Street, Tucson, Arizona 85701. El horario de atención es de lunes a viernes de 8:30 a.m. a 5 p.m. (excepto en días festivos). Para más información comuníquese al (520) 724-8456 o por correo electrónico a lawlibrary@sc.pima.gov.

¿Qué es “mediation”? (*mediación*)

La mediación en “CONCILIATION COURT” (*Sala de conciliación*) es un servicio para los padres que necesitan ayuda para redactar un plan de crianza para sus hijos menores. Si usted y la otra parte no pueden ponerse de acuerdo en cuanto a la autoridad para la toma de decisiones sobre sus hijos, o en decidir cuánto tiempo pasarán los menores con cada uno de ustedes, deberán asistir a mediación. Los mediadores serán imparciales; están ahí para ayudarles a resolver cualquier disputa.

La mediación es un servicio gratuito ofrecido por “CONCILIATION COURT” (*Sala de conciliación*). El arbitraje se puede llevar a cabo en cualquier momento después de haber presentado su contestación. Para más Información consulte el paquete # 15, *Mediación*, y el paquete # 9, *Planes de Crianza*.

¿Qué requisitos debo cumplir?

Todos los padres con hijos menores de edad que estén pasando por un proceso judicial sobre paternidad deberán asistir a la clase “DOMESTIC RELATIONS EDUCATION ON CHILDREN’S ISSUES” (*Educación de relaciones domésticas sobre asuntos de menores*) (educación para padres). Se debe cumplir con esta clase antes de asistir al arbitraje. Usted debe cumplir con la clase de educación para padres dentro de los 45 días posteriores a la fecha en que se le notificó oficialmente la demanda. La otra parte también debe cumplir con la clase de educación para padres dentro de los 45 días posteriores a la presentación de la demanda. Se cobra una cuota por esta clase. Puede inscribirse en www.sc.pima.gov/fccc/parented o por teléfono, llamando al (520) 724- 4949.

¿Es usted víctima de violencia doméstica?



¡Importante! Lea esto primero...

Desafortunadamente, la violencia doméstica puede ocurrir en cualquier relación de pareja y puede estar dirigida en contra de usted o en contra de sus hijos.

Usted es víctima de violencia doméstica, si usted o sus hijos han experimentado:

- Actos de agresión física, como golpes, bofetadas, empujones o patadas
- Amenazas de violencia física hechas por teléfono o en persona
- Palabras y/o comportamiento abusivo, utilizados para ejercer control sobre usted o para ponerle en algún tipo de peligro
- Que le sigan a cualquier lugar o que le vigilen cuando usted interactúa con otras personas
- Que le prohíban salir de su casa, o que lo lleven contra de su voluntad y lo retengan en cualquier otro lugar
- Que alguien entre a la casa en contra de la voluntad de usted, que perturbe la paz y/o que cause daños a la propiedad
- Que se desobedezcan las órdenes judiciales, y que se interfiera con el tiempo de crianza asignado para usted



- **NO ES REQUISITO** haber sido atendido(a) en un hospital o consultorio médico.
- **NO ES REQUISITO** que la otra persona haya sido condenada por violencia doméstica o por agresión.

Usted puede recibir INMEDIATAMENTE una orden de protección para impedir que la otra parte se acerque a usted o a sus hijos, solicitando una “PETITION FOR ORDER OF PROTECTION” (*Solicitud de orden de protección*) en la ventanilla de “CLERK OF THE COURT” (Secretaría del tribunal) en el primer piso de “PIMA COUNTY SUPERIOR COURT” (*Tribunal superior del condado Pima*), sala 131A. Usted puede darle trámite a la solicitud en cualquiera de los siguientes tribunales entre las 8 a.m. y las 4:30 p.m.

Tucson City Court

103 E. Alameda St.
(520) 791-4971

Pima County Juvenile Court Center

2225 E. Ajo Way
(520) 724-2045

Pima County Consolidated Justice Court

240 N. Church Avenue, *2do piso*
(520) 724-3171

Pima Superior Court Clerk's Office

110 W. Congress, *1er piso*
(520) 724-3210

Para obtener una orden de protección fuera de horarios de oficina, durante fines de semana o en días festivos, llame al:

Tucson Police Department

(520) 741-4444

Pima County Sheriff's Department

(520) 724-4900

En caso de emergencia, llame al 911.



Si usted está en un lugar protegido o en un albergue, **¡NO ESCRIBA su dirección ni número de teléfono en los documentos jurídicos!** Si le es posible, contrate un “P.O. BOX” (*Apartado postal*) o use otra dirección postal válida, e informe a “CLERK OF THE COURT” (*Secretaría del tribunal*) **sobre la orden de protección vigente y el número de causa.** Usted puede solicitar que se proteja la dirección para que no se divulgue al público, usando el “REQUEST FOR A PROTECTED ADDRESS FORM” (*Formulario de solicitud para proteger una dirección para que no se divulgue al público*). Al final de este paquete encontrará el “REQUEST FOR A PROTECTED ADDRESS FORM” (*Formulario de solicitud para proteger una dirección para que no se divulgue al público*) y la “ORDER FOR A PROTECTED ADDRESS” (*Orden judicial para proteger una dirección para que no se divulgue al público*).

La “REQUEST FOR A PROTECTED ADDRESS” (*Solicitud para proteger una dirección para que no se divulgue al público*) es **DIFERENTE** al “CONFIDENTIAL SENSITIVE DATA FORM” (*Formulario para declarar información confidencial*).

Instrucciones Generales para Llenar este Paquete



Usted puede llenar los formularios por computadora o a mano, pero debe usar tinta negra.

Este paquete contiene los siguientes cuatro formularios que deben llenarse y presentarse ante el tribunal:

- **“Response for Paternity with Legal Decision-Making, Parenting Time, and Child Support”** (*Contestación para paternidad con toma de decisiones, tiempo de crianza, y manutención de menores*)
- **Affidavit Re: Minor Children** (*Declaración jurada referente a hijos menores de edad*)
- **Confidential Sensitive Data Form** (*Formulario de información confidencial*)
- **Order to Complete Course in Domestic Relations Education on Children’s Issues** (*Orden judicial para cumplir con el curso de educación en relaciones domesticas sobre asuntos de menores*)

Este paquete también incluye formularios que no tienen que presentarse ante el tribunal, pero que pueden incluirse si su causa judicial involucra violencia doméstica y usted solicita protección:

- **Request for Protected Address:** (*Solicitud para proteger una dirección para que no se divulgue al público*): llénela para solicitar que su dirección sea protegida de la persona que ha cometido violencia doméstica.
- **Order for a Protected Address:** (*Orden judicial para proteger una dirección para que no se divulgue al público*): entréguela a “Clerk of the Court” (*secretaría del tribunal*) después de que el Juez haya aprobado la solicitud para proteger su dirección para que no se divulgue al público.

Título

- **Personal information** (*Información personal*) – Escriba su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número de teléfono.
- **Case No.** (*Núm. de causa*) – Escriba el número de causa de la demanda judicial que recibió.
- **Petitioner** (*Parte demandante*) – Escriba el nombre de la otra parte como “PETITIONER”.
- **Respondent** (*Parte demandada*)– Escriba el nombre de usted como “RESPONDENT”.

Instrucciones para llenar la contestación a la demanda de paternidad



- **Personal information** (*Información personal*) – Escriba su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal, número de teléfono.
- **Case No.** (*Núm. de causa*) – Escriba el número de causa de la demanda judicial que recibió.
- **Petitioner** (*Parte demandante*) – Escriba el nombre del otro padre como “PETITIONER”.
- **Respondent** (*Parte demandada*) – Escriba el nombre de usted como “RESPONDENT”.

1-2. GENERAL INFORMATION: (*Información general*):

- **Information about the other parent, the Petitioner** (*Información sobre el otro padre, la parte demandante*)
 - Escriba el nombre, dirección, condado de residencia, fecha de nacimiento y ocupación del otro padre tal como aparece en la demanda.
- **Information about me, the Respondent** (*Soy la parte demandada, esta es mi información*)
 - Escriba el nombre de usted, dirección, condado de residencia, fecha de nacimiento y ocupación.

3-4. DOMESTIC VIOLENCE: (*Violencia doméstica*):

- Marque la primera casilla si ha ocurrido violencia doméstica. Marque la segunda casilla si no ha habido violencia doméstica. Para entender mejor lo que implica la violencia doméstica, consulte “IMPORTANT NOTICE TO VICTIMS OF DOMESTIC VIOLENCE” (*Aviso importante para las víctimas de violencia doméstica*) que es parte de este paquete.
- “SUMMARY ON DOMESTIC VIOLENCE”: (*Resumen sobre violencia doméstica*): Si hay discrepancia entre lo que dice la parte demandante y lo que dice usted sobre la violencia doméstica, explíquelo aquí.

5. CHILDREN OF THE PARTIES WHO ARE LESS THAN 18 YEARS OLD (*Hijos de las partes que son menores de 18 años*):

- Marque la casilla que certifica que los hijos son menores de 18 años.
- Escriba los nombres, fechas de nacimiento, domicilio actual, condado de residencia y los nombres de la madre y el padre de cada uno de los menores que figuran en la demanda.
- Marque la casilla correspondiente si usted niega ser el padre, o si niega que la parte demandante sea el padre de los menores mencionados.
- Si solicita una prueba de ADN o de sangre, marque la casilla “REQUEST FOR PATERNITY TEST”. (*Solicitud de prueba de paternidad*)
- Agregue cualquier otra información referente a la paternidad en la sección “Other”(Otro).

- 6. WRITTEN PARENTING PLAN:** (*Plan de crianza por escrito*):
- Marque esta casilla ÚNICAMENTE si usted y la parte demandante ya tienen un acuerdo por escrito con respecto a la toma de decisiones, el tiempo de crianza, y la manutención de los hijos. Adjunte a su contestación una copia del acuerdo firmado.
- 7. CHILD SUPPORT JURISDICTION:** (*Jurisdicción para la manutención de menores*)
- Si cree que la otra parte debe pagar la manutención de menores, seleccione “PETITIONER”. Si cree que usted debe pagar la manutención de menores, seleccione “RESPONDENT”. A continuación, marque todas las casillas que correspondan.
- 8. SUMMARY OF WHAT I SAY ABOUT OUR CHILDREN THAT IS DIFFERENT FROM WHAT THE PETITIONER ASKED FOR IN THE PETITION:** (*Resumen, lo que digo acerca de nuestros hijos que es diferente de lo que la parte demandante pidió en la demanda*):
- Escriba un resumen de la discrepancia entre lo que usted dice sobre los menores y lo que dice en la demanda, la parte demandante.
- 9. GENERAL DENIAL:** (*Negación general*):
- Utilice este espacio para admitir, negar o restringir cualquier otra cosa que esté en la demanda y que no se haya tratado en la contestación. Esta es una protección adicional para usted.

REQUESTS I MAKE TO THE COURT (*Solicitudes que hago al tribunal*):

- **Last name:** (*Apellido*): Si quiere que se cambie el apellido de los menores al apellido del padre, escriba ese apellido en el renglón.
- **Legal Decision-Making and Parenting Time” (Visitation):** (*Autoridad para la toma de decisiones y tiempo de crianza*):
 - **Sole Legal Decision-Making** (*La toma de decisiones exclusiva*): Marque la casilla “PETITIONER” si solicita que el otro padre tenga la autoridad para la toma de decisiones exclusiva, sobre los menores. Marque la casilla “RESPONDENT” si solicita ser *usted* quien tenga la autoridad para la toma de decisiones exclusiva, sobre los menores.
 - **Reasonable Parenting Time** (*Tiempo razonable de crianza*): Marque esta casilla si quiere que el otro padre siga ejerciendo un tiempo de crianza razonable con los menores.
 - **Supervised Parenting Time** (*Tiempo de crianza supervisado*): Marque esta casilla si quiere que el otro padre tenga tiempo de crianza supervisado. A continuación, indique las razones por las que el tiempo de crianza debe ser supervisado.
 - **No Parenting Time** (*Ningún tiempo de crianza*): Marque esta casilla si quiere que el otro padre no tenga ningún tiempo de crianza en absoluto. A continuación, indique las razones por las que no debería haber tiempo de crianza.

Para obtener una lista de las razones aceptables para limitar el tiempo de crianza, consulte el Paquete # 17, *Paternalidad – Información General*.

- **Joint Legal Decision-Making** (*La Toma de decisiones compartida*): Marque esta casilla si solicita la toma de decisiones compartida. Adjunte un plan de crianza a la contestación. Para obtener más información sobre la toma de decisiones y el plan de crianza, consulte el Paquete # 9, *Plan de Crianza*.
- **Child Support** (*Manutención de menores*): Marque “PETITIONER” si usted cree que el otro padre debe pagar la manutención de menores. Marque “RESPONDENT” si cree que *usted* debe pagar la manutención de menores. A continuación, marque la casilla que indique cuál de los padres recibirá los pagos. Marque la casilla para indicar cuándo quiere que comiencen los pagos. Para más información, consulte el Paquete # 8, *Manutención de Menores*.
- **Request for Back Child Support** (*Solicitud de la manutención de menores atrasada*): Marque “PETITIONER” si cree que el otro padre debe pagar la manutención de menores atrasada. Marque “RESPONDENT” si cree que *usted* debe pagar la manutención de menores atrasada. Para más Información, consulte el Paquete # 8, *Manutención de Menores*.
- **Expenses of Mother** (*Gastos incurridos por la madre*): Marque “PETITIONER” si cree que el otro padre debe pagar los gastos relacionados con el nacimiento de los hijos. Marque “RESPONDENT” si cree que *usted* debe pagar esos gastos.
- **Medical and Dental Insurance and Health Care Expenses for Children** (*Seguro médico y dental, y gastos por la atención médica de los hijos*): Marque “PETITIONER” si cree que el otro padre debe pagar los gastos de la atención médica de los hijos. Marque “RESPONDENT” si cree que *usted* debe pagar esos gastos.
- **Tax exemption** (*Exención de impuestos*): A menos que usted y el otro padre acuerden otra cosa, la exención de impuestos deberá dividirse entre ustedes dos, de acuerdo con el porcentaje de sus ingresos. Por ejemplo, si ambos ganan igual y tienen dos hijos, cada uno recibe una exención cada año. Si solamente tienen un hijo, cada uno de ustedes obtendrá la exención cada dos años. Si usted gana el doble de lo que gana el otro padre, entonces obtendrá la exención dos de cada tres años.

En el Paquete # 8, *Manutención de Menores*, podrá encontrar más información.

- **Testing and Costs** (*Análisis de laboratorio y costos*): Marque esta casilla si se disputa la paternidad. Se ordenará que usted, el otro padre y los niños se sometan a la prueba de ADN con el fin de establecer la paternidad. Usted deberá pagar el costo de los análisis.
- **Other Orders** (*Órdenes adicionales*): En esta sección, usted le puede pedir al juez cualquier otra cosa que quiera que se ordene y que no se haya todavía solicitado en su contestación. Si no solicita órdenes adicionales, escriba “NONE” (*ninguna*).

OATH AND VERIFICATION OF RESPONDENT (*Juramento y confirmación de la parte demandada*): Firme este formulario ante un notario público. Con esto, usted le está confirmando al juez que todo lo que escribió en la contestación es verdadero. Por lo general, usted debe firmar todos los documentos que presente ante “SUPERIOR COURT CLERK'S OFFICE” (*Secretaría del tribunal superior*). La recepcionista se encargará de notarizar los documentos.

Person Filing:(Solicitante): _____

Address (if not protected): _____
(Dirección, si no está protegida contra la divulgación):

City, State, Zip Code: (Ciudad, estado, código postal): _____

Telephone:(Teléfono): _____

Email Address:(Correo electrónico): _____

ATLAS Number:(Número ATLAS): _____

Lawyer's Bar Number:(Cédula profesional del abogado): _____

Representing **Self, without a Lawyer or**

(*_Se representa a sí mismo, sin abogado o*

Attorney for **Petitioner OR** **Respondent**

_Abogado de _la parte demandante O _la parte demandada

ARIZONA SUPERIOR COURT, PIMA COUNTY

Petitioner (*Parte demandante*)

and (*y*)

Respondent (*Parte demandada*)

Case No. (*Núm. de causa*) _____

RESPONSE TO PATERNITY PETITION

(*Contestación a una demanda de paternidad*)

STATEMENTS MADE TO THE COURT, UNDER OATH

(*Declaraciones hechas al Juez bajo juramento*)

1. GENERAL INFORMATION: (*Información general*)

INFORMATION ABOUT THE OTHER PARTY, THE PETITIONER

(*Información sobre la otra parte, la parte demandante*)

Name:(Nombre): _____

Address: (*Dirección*): _____

County of residence: (*Condado de residencia*): _____

Date of Birth (*Fecha de nacimiento*): _____

Occupation (*Ocupación*): _____

INFORMATION ABOUT ME, THE RESPONDENT

(*Soy la parte demandada, esta es mi información*)

Name: (*Nombre*): _____

Address: (*Dirección*): _____

County of residence: (*Condado donde reside*): _____

Date of Birth: (*Fecha de nacimiento*): _____

Occupation: (*Ocupación*): _____

CHILDREN OF THE PARTIES LESS THAN 18 YEARS OF AGE: check one box
(Hijos de las partes menores de 18 años): marque una casilla solamente)

The following child(ren) are under age 18 and was/were born to me and the Petitioner: (Attach extra pages if necessary) (Los siguientes menores de edad tienen menos de 18 años y nacieron de la relación mía con la parte demandante: [adjunte hojas adicionales si es necesario]).

Name: _____

(Nombre):

Birthdate: _____

(Fecha de Nacimiento):

Current Address: (Domicilio actual):

County of Residence: _____

(Condado donde reside)

Name: _____

(Nombre):

Birthdate: _____

(Fecha de Nacimiento):

Current Address: (Domicilio actual):

County of Residence: _____

(Condado donde reside)

Name: _____

(Nombre)

Birthdate: _____

(Fecha de Nacimiento)

Current Address: (Domicilio actual) _____

County of Residence: _____

(Condado donde reside)

Name: _____

(Nombre)

Birthdate: _____

(Fecha de Nacimiento)

Current Address: (Domicilio actual) _____

County of Residence: _____

(Condado donde reside)

I deny that: I am the father the petitioner is the father.

(Niego que: soy el padre, el demandante sea el padre)

I request a paternity test prior to the entry of judgment in this matter.

(Solicito que se haga un análisis de paternidad antes de emitir un fallo en este asunto).

Other (Otro):

2. JURISDICTION (Jurisdicción)

This Court has jurisdiction under A.R.S. § 25-1221 to order the Petitioner

Respondent to pay child support because (De conformidad con el artículo A.R.S. § 25-1221, este juzgado tiene jurisdicción para ordenar que la parte demandante, la parte demandada pague la manutención de menores debido a que):

That person is a resident of Arizona (Esa persona es residente de Arizona)

I believe I will personally serve that person in Arizona (Creo que le entregaré, personalmente, a esa persona la notificación oficial, dentro del estado de Arizona)

- That person agrees to have the case heard here and will file written court papers in this case** *(Esa persona acepta que su causa se ventile aquí y va a presentar los documentos jurídicos correspondientes)*
- That person resided with the child in this state** *(Esa persona residió con el menor en este estado)*
- That person resided in this state and provided pre-birth expenses or support for the child** *(Esa persona residió en este estado y asumió gastos los prenatales o la manutención del menor)*
- The child resides in this state as the result of the acts or directives of that person** *(El menor reside en este estado como consecuencia de las acciones o las instrucciones de esa persona)*
- That person had sexual intercourse in this state and the child may have been conceived by that act of intercourse** *(Esa persona sostuvo relaciones sexuales en este estado y pudo haber concebido al menor en dicho acto)*
- That person signed a birth certificate that is filed in this state** *(Esa persona firmó el acta de nacimiento que se registró en este estado)*
- That person did other acts which substantially connect that person with this State** *(Esa persona realizó otras acciones que le vinculan en forma sustancial con este estado)*

This Court has jurisdiction to decide legal decision-making matters under Arizona law, A.R.S. §§ 25-401, 25-801, and/or 25-1001 et seq. *(Conforme a la ley de Arizona A.R.S. §§ 25-401, 25-801, y/o 25-1001 et seq, este juzgado tiene jurisdicción para decidir asuntos relacionados con la toma de decisiones para menores).*

3. DOMESTIC VIOLENCE *(Violencia doméstica)*

Check the box that is true if you or the Petitioner intends to ask for joint legal decision-making. *(Si usted o la parte demandante buscan tener la toma de decisiones compartida, marque la casilla que corresponda).*

Domestic violence **has** **has not occurred during this marriage.**
(han ocurrido, no han ocurrido actos de violencia doméstica durante este matrimonio).

SUMMARY OF WHAT I SAY ABOUT DOMESTIC VIOLENCE THAT IS DIFFERENT FROM WHAT THE PETITIONER SAID IN THE PETITION:

(here summarize what is different between what the Petitioner says and what you say about domestic violence): *(Resumen de mi versión sobre la violencia doméstica, que es diferente a la versión o que la parte demandante presentó en la demanda: [haga aquí un resumen de las diferencias entre ambas versiones sobre la violencia doméstica]):* _____

4. WRITTEN PARENTING PLAN: check only if true
(Plan de crianza por escrito: marque la casilla, solamente si esta declaración es verdadera)
The Petitioner and I have a written agreement signed by both of us about the parenting plan for our child(ren). I have attached a copy of this agreement.
(La parte demandante y yo tenemos un acuerdo firmado por ambos, referente al plan de crianza para nuestros hijos. Anexé una copia de este acuerdo).

5. SUMMARY OF WHAT I SAY ABOUT OUR CHILDREN THAT IS DIFFERENT FROM WHAT THE PETITIONER ASKED FOR IN THE PETITION: (here Summarize what is different between what you say about the children and what the Petitioner said in the Petition): *(Resumen de mi versión sobre nuestros hijos, que es diferente a la versión que la parte demandante presentó en la demanda: [haga aquí un resumen de las diferencias entre ambas versiones sobre los hijos]):* _____

6. GENERAL DENIAL: I deny anything stated in the Petition that I have not Specifically admitted, qualified, or denied here. *(Negación general: niego cualquier declaración expresada en la demanda, que yo no haya específicamente admitido, señalado, o negado, aquí).* _____

REQUESTS I MAKE TO THE COURT *(Peticiones que presento al Juez):*

Last Name: Order that each child’s last name be changed to: *(Apellido: ordenar que se cambie el apellido de los menores, el nuevo apellido debe ser):*

Legal Decision-Making and Parenting Time: Award legal decision-making and Parenting time of the children common to the parties and less than 18 years old as follows: *(Toma de decisiones y tiempo de crianza: asignar la toma de decisiones y el tiempo de crianza de los hijos en común menores de 18 años, como se pide a continuación)*

SOLE LEGAL DECISION-MAKING of the minor child(ren) awarded to:
(La toma de decisiones exclusiva para los menores se asignada a):

Petitioner OR **Respondent, subject to parenting time as follows:**
(_la parte demandante O _la parte demandada, sujeta al siguiente tiempo de crianza):

Reasonable parenting time to the parent not having legal decision-making, according to the terms of the Parenting Plan attached to this Petition. *(Tiempo razonable de crianza para el padre que no tiene autoridad para la de toma de decisiones, de acuerdo con los términos del plan de crianza adjunto a esta demanda).* **OR (O)**

- Supervised parenting time between the child(ren) and Petitioner OR Respondent is in the best interest of the child(ren) because:**

(Cumpliendo con el principio del interés superior de los menores, se asigna tiempo supervisado de crianza entre los menores y la parte demandante, O la parte demandada debido a): _____

The cost of supervised parenting time will be paid by the parent being supervised; the parent having legal decision-making; shared equally by the parties. *(El costo por supervisión del tiempo de crianza lo asume el padre bajo supervisión; el padre con la autoridad para la toma de decisiones; ambas partes compartirán el costo de manera equitativa).*

OR (O)

No parenting time to the parent not having legal decision-making is in the best interest of the child(ren) because *(Cumpliendo con el principio del interés superior de los menores, no se concede tiempo de crianza al padre sin autoridad para la toma de decisiones, debido a):* _____

JOINT LEGAL DECISION-MAKING: Petitioner and Respondent agree to make major medical, educational, religious, and personal hygiene decisions together regarding the minor child(ren), with parenting time as follows: *(La toma de decisiones compartida: la parte demandante y la parte demandada están de acuerdo en tomar juntos las decisiones importantes sobre asuntos médicos, religiosos y de higiene personal de los menores y asignar el tiempo de crianza como se detalla a continuación):*

- Petitioner Respondent should have reasonable parenting time in accordance with the terms of the Parenting Plan filed at the same time as this Response;** *(La parte demandante, la parte demandada debe tener tiempo razonable de crianza de acuerdo con los términos del plan de crianza que se presentó junto con esta contestación);*

OR (O)

- The parties shall share equal parenting time as set forth in the Parenting Plan filed at the same time as this Response.** *(Las partes deben tener tiempo de crianza equitativo como se establece en el plan de crianza presentado junto con esta contestación).*

CHILD SUPPORT: Order that child support shall be paid by:
(*Manutención de menores: ordenar que la manutención de menores se pague de esta manera*):

Petitioner **Respondent** **TO** **Petitioner** **Respondent...**

(*Que _la parte demandante, _la parte demandada le pague a _la parte demandante, _la parte demandada...*)

in an amount as determined by the Court under the Arizona Child Support Guidelines (Child Support Order to be attached to the Paternity Order). Support payments to begin on the first day of the month after the Judicial Officer signs the Paternity Order or on the first day of the month after service of the Petition with all payments, plus the statutory handling fee, to be paid through The Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 to be paid by automatic income withholding order. (...la cantidad que determine el Juez, conforme a las normas de manutención de menores del estado de Arizona [anexar la orden de manutención de menores a la orden de paternidad]. Los pagos de manutención deben comenzar el primer día del mes siguiente a la fecha en que la autoridad judicial firme la orden de paternidad, o en el primer día del mes siguiente a la fecha en que se cumpla con la notificación oficial de la demanda. Todos los pagos, incluyendo la cuota de tramite establecida por ley, deberán hacerse automáticamente mediante la orden de retención de ingresos a través de la agencia procesal de pagos de manutención [The Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107].

REQUEST FOR BACK CHILD SUPPORT: Order that Petitioner Respondent shall pay back child support for the minor child(ren) for the time period beginning either three years before the filing of this Petition or from the date of the parties' separation, whichever date is most recent, and ending on the first day of the month following the month a Child Support Order is entered by this Court. (*Solicitud de la manutención de menores atrasada: ordenar que _la parte demandante, _la parte demandada pague la manutención durante el período que comienza tres años antes de la fecha en que se presentó esta demanda, o a partir de la fecha en que las partes se separaron, la que sea más reciente, y termina el primer día del mes siguiente a la fecha en que el Juez haya emitido la orden de manutención de menores*).

EXPENSES OF MOTHER: Order that Petitioner Respondent pay a reasonable amount to cover unreimbursed expenses incurred by the mother related to the birth of each child(ren). (*Gastos de la madre: ordenar que _la parte demandante, _la parte demandada pague una cantidad razonable para cubrir los gastos no reembolsados, en que incurrió la madre durante el nacimiento de cada uno de los hijos*).

INSURANCE AND HEALTH CARE EXPENSES FOR CHILDREN: Order that
 Petitioner **Respondent shall pay for medical and dental insurance coverage for the child(ren) common to the parties and less than the age of 18 years old. Petitioner and Respondent will pay for all reasonable unreimbursed medical, dental, and health-related expenses incurred for the child(*ren) in proportion to their respective incomes as described on the Parents’ Worksheet, which shall be submitted with the Paternity Order.** *(Seguro y gastos de atención médica de los hijos: ordenar que _la parte demandante, _la parte demandada pague la cobertura del seguro médico y dental de los hijos en común menores de 18 años. La parte demandante y la parte demandada pagarán todos los gastos médicos, dentales, y los relacionados con la salud en general incurridos por los hijos, que sean razonables y que nos sean reembolsados por el seguro. El pago será proporcional a los ingresos de cada uno de los padres, como se indica en la hoja de cálculo que contiene los datos de los padres, que se deberá presentar junto con la orden de paternidad).*

TAX EXEMPTION: The parties shall claim as income tax dependency exemptions on federal and state income tax returns as follows: *(Exención fiscal: Las partes deberán reclamar la exención por personas dependientes, en sus declaraciones de impuestos federales y estatales, de la siguiente manera):*

Parent entitled to claim <i>(Padre con derecho a reclamar)</i>	Name of child <i>(Nombre del menor)</i>	Current tax year <i>(Año fiscal actual)</i>	Later tax years <i>(Años fiscales futuros)</i>
<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <i>(__Demandante, __Demandado)</i>	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <i>(__Demandante, __Demandado)</i>	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <i>(__Demandante, __Demandado)</i>	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent <i>(__Demandante, __Demandado)</i>	_____	_____	_____

TESTING and COSTS: Order that if paternity is contested, Petitioner and Respondent be ordered to submit to such blood and tissue tests as may be necessary by this court to Establish paternity, AND that Respondent must pay all costs and expenses of this lawsuit under Arizona law, A.R.S. § 25-809, if he/she unsuccessfully contests these proceedings, including the costs of the blood tests or other genetic testing; filing each child’s birth certificate; attorney’s fees, and court costs.

(Análisis de laboratorio y costos: ordenar que, si se disputa la paternidad, la parte demandante y la parte demandada se sometan a los análisis de sangre y tejido celular que requiera el Juez para establecer la paternidad, Y, que, si se impugna sin éxito este proceso judicial, la parte demandada debe pagar todos los costos y gastos de esta demanda, de acuerdo con la ley de Arizona, A.R.S. § 25-809, incluyendo los costos de los análisis de sangre u otras pruebas genéticas; el costo por la presentación del acta de nacimiento de cada uno de los hijos; los honorarios del abogado y los costos judiciales.

OTHER ORDERS THAT I AM REQUESTING: (explain request here) *(órdenes adicionales que yo le solicito al juez: [explique su solicitud aquí]):* _____

OATH AND VERIFICATION OF respondent:
(*Juramento y confirmación de la parte demandada*):

STATE OF ARIZONA (*Estado de Arizona*)

County of Pima (*Condado de Pima*)

I, the Respondent, being duly sworn and under oath, state that I have read this Response. All the statements in the Response are true, correct, and complete to the best of my knowledge and belief. (*Yo, la parte demandada, declaro, bajo protesta de decir la verdad, que leí esta contestación y que la información proporcionada es verdadera, correcta y completa según mi leal saber y entender.*)

SIGNED: (*Firmado*) _____

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____, **By** (*Por*)
(*Suscrito y jurado o afirmado ante mí, el día:*) **(Date)** (*Fecha*)

(Respondent's Name) (*Nombre de la parte demandada*)

(Notary seal) (*Sello del notario*)

Deputy Clerk or Notary Public
(*Secretario auxiliar del tribunal o notario público*)



Instrucciones para redactar la declaración jurada referente a los hijos menores de edad

Usted puede llenar los formularios por computadora o a mano, pero debe usar tinta negra.

Título

El título es la información que aparece en la esquina superior izquierda de la primera página de cada formulario.

- **Personal Information** (*Información personal*) – Escriba su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número de teléfono.
Si usted es víctima de violencia doméstica, no anote su dirección en este formulario.
 Escriba “PROTECTED ADDRESS” (*Dirección protegida contra la divulgación*) y llene el formulario
 “REQUEST FOR PROTECTED ADDRESS” (*Solicitud para proteger una dirección para que no se divulgue al público*), que está incluido en este paquete.
- **Case No.** (*Núm. de causa*) – Deje este espacio en blanco. La Secretaría del Tribunal se encargará de anotar esta información cuando usted presente su demanda.
- **Petitioner/Plaintiff** (*Parte demandante*)– Anote el nombre del otro padre como “PETITIONER”.
- **Respondent/Defendant** (*Parte demandada*)– Anote el nombre de usted como “RESPONDENT”.

A continuación, llene las secciones del 1 al 6 del formulario, siguiendo estas instrucciones:

1. **MAILING ADDRESS** (*Dirección*): Para llenar la sección número uno, escriba la dirección de usted en el renglón “PETITIONER” (*Parte demandante*). En el renglón “RESPONDENT” (*Parte demandada*), escriba la última dirección de su cónyuge de que usted tenga conocimiento.
2. **CHILDREN OF THE PARTIES** (*Hijos comunes de las partes*): Llene la sección número dos, titulada “CHILDREN OF THE PARTIES WHO ARE UNDER AGE 18” (*Hijos comunes de las partes que son menores de 18 años*), escribiendo los nombres y edades de todos los hijos en común menores de 18 años (los que sean hijos comunes de usted y su cónyuge, ya sea por nacimiento o por adopción).
3. **WHERE CHILDREN HAVE LIVED** (*Dónde han vivido los menores*): Conteste el número tres: “INFORMATION REGARDING WHERE THE CHILDREN UNDER AGE 18 HAVE LIVED FOR THE LAST 5 YEARS” (*Información referente al lugar donde han vivido los hijos menores de 18 años durante los últimos 5 años*) llenando una de estas secciones por cada uno de los hijos que haya anotado en el número dos.

Child’s Name: _____ <small>(Nombre del menor)</small> Address: _____ <small>(Dirección)</small> City, State _____ <small>(Ciudad, estado)</small>	Dates: From _____ to _____ <small>(Fechas: de) (a)</small> Lived with _____ <small>(Vivió con)</small> Relationship to child _____ <small>(parentesco con el niño)</small>
---	---

4. **CASES YOU HAVE APPEARED IN** (*Causas judiciales en las que usted ha comparecido*): Llene la sección número cuatro, que comienza con “INFORMATION REGARDING COURT CASES INVOLVING LEGAL DECISION-MAKING” (*Información sobre causas judiciales que involucran la autoridad para toma de decisiones para los menores*), marcando primero la casilla que corresponda: “yes” (sí) o no.

- Esta sección es para las causas judiciales **en las que usted ha comparecido, que tienen que ver** con la autoridad para la toma de decisiones y el tiempo de crianza de los menores nombrados aquí.
- Marque la casilla “yes” (sí), si ha comparecido como una de las **partes, o como testigo**, en una causa judicial para resolver la autoridad para la toma de decisiones y el tiempo de crianza de los hijos comunes que haya nombrado en el número dos.
- Marque la casilla “no” si no ha comparecido antes.
- Si su respuesta fue “yes” (sí), escriba su explicación llenando cada uno de los renglones, empezando con “NAME OF EACH CHILD INVOLVED” (*Nombre de cada uno de los menores afectados*) y terminando con “SUMMARY OF ANY COURT ORDER” (*Resumen de cualquier orden judicial emitida*)

5. **CASES YOU KNOW ABOUT** (*Causas judiciales de las que usted tiene conocimiento*): Llene la sección número cinco: “INFORMATION REGARDING PENDING COURT CASES” (*Información sobre casos judiciales pendientes*) marcando primero la casilla que corresponda: “yes” (sí) o no.

- Señale si hay alguna causa judicial pendiente, en este o en cualquier otro estado, que tenga que ver con la autoridad para la toma de decisiones o el tiempo de crianza para sus hijos menores de edad. Esta sección se refiere a **causas judiciales de las que usted está enterado, pero que no compareció en ellas**.
- Marque la casilla “yes” (sí) si tiene información sobre alguna causa judicial para la toma de decisiones y el tiempo de crianza que involucre a cualquiera de los menores mencionados en el número dos.
- Marque la casilla “no” si usted no tiene esa información.
- Si su respuesta fue “yes” (sí), conteste la siguiente sección y llene cada uno de los renglones empezando con “NAME OF EACH CHILD INVOLVED” (*Nombre de cada uno de los menores afectados*) y terminado con “SUMMARY OF ANY COURT ORDER” (*Resumen de cualquier orden judicial emitida*)

6. **ADDITIONAL PARENTAL CLAIMS:** (*Reclamaciones paternales adicionales*): Conteste la sección 6: “INFORMATION REGARDING LEGAL DECISION-MAKING AND PARENTING TIME CLAIMS OF ANY PERSON” (*Información sobre reclamaciones de autorización para la toma de decisiones y el tiempo de crianza presentadas por cualquier otra persona*) marcando primero la casilla que corresponda: “yes” (sí) o no.

- Esta sección es para describir las reclamaciones, que usted tenga conocimiento, que **cualquier otra persona** haya presentado ante el tribunal, referente a la toma de decisiones y el tiempo de crianza (una persona que no es usted ni su cónyuge).
- Marque la casilla **“yes”** (sí) si tiene información sobre alguna causa judicial para la toma de decisiones y de tiempo de crianza que involucre a cualquiera de los menores mencionados en el número dos.
- Marque la casilla **“no”** si no tiene esa información.
- Si su respuesta fue **“yes”** (sí), conteste la siguiente sección y llene cada uno de los renglones empezando con **“NAME OF EACH CHILD”** (*Nombre de cada uno de los menores*) y terminando con **“NATURE OF THE CLAIM”** (*Propósito de la demanda*).

Importante: Proporcione la mayor cantidad de información posible cuando llene los números 4, 5 y 6, porque esta información podría afectar los derechos de usted o los derechos de los menores involucrados en esta causa.

Después de llenar los números de 1 al 6, termine el formulario firmando el documento ante el secretario del tribunal o ante un notario público y marcando la casilla **“PETITIONER”** (*Parte demandante*).

Person Filing: *(Solicitante):* _____

Address (if not protected): _____
(Dirección, si no está protegida contra la divulgación):

City, State, Zip Code: *(Ciudad, estado, código postal):* _____

Telephone: *(Teléfono):* _____

Email Address: *(Correo electrónico):* _____

ATLAS Number: *(Número ATLAS):* _____

Lawyer's Bar Number: *(Cédula profesional del abogado):* _____

Representing **Self, without a Lawyer or**

(Se representa a sí mismo, sin abogado o

Attorney for **Petitioner OR** **Respondent**

(Abogado para la parte demandante O la parte demandada)

ARIZONA SUPERIOR COURT, PIMA COUNTY

Petitioner *(Parte demandante)*

and *(y)*

Respondent *(Parte demandada)*

Case No. *(Núm de causa)* _____

AFFIDAVIT RE: MINOR CHILDREN

(Declaración jurada referente a los menores de edad)

1. **The nature of this action is:** *(El propósito, de esta acción judicial es):*

Dissolution **Legal Separation** **Paternity** **Annulment**

(Divorcio) (Separación legal) (Paternidad) (Anulación del matrimonio)

Legal Decision-Making Modification *(Modificación de la autorización para toma de decisiones)*

2. **The mother** **is** **is not presently pregnant.**

(La madre está, no está, embarazada actualmente.)

3. **There** **are** **are not minor children of either or both of the parties in this case who are in the legal decision-making of either or both of the parties.**

(Hay, no hay, menores de edad en esta causa judicial que sean hijos de una o ambas partes y que estén bajo la autoridad para la toma de decisiones de una o ambas partes.)

4. **I** **have** **have not participated as a party, witness, or in any other capacity in any other prior litigation concerning legal decision-making of a child below, in this or any other state. (If you have, state the name of each child, the manner in which you participated, the court, the state & county or district, case number, and date of order or judgment, if any.)**

(Si he participado, no he participado, como parte, como testigo, o de alguna otra manera, en algún otro litigio previo relacionado con la autorización para la toma de decisiones para alguno de los menores mencionados a continuación, en este, o en otro estado. [Si ha

participado, indique el nombre de cada uno de los menores, la manera en que participó, el tribunal, el estado y el condado o distrito, el número de causa y la fecha de la orden o fallo judicial, si corresponde])._____

5. I do do not have any information of any legal decision-making proceeding concerning a child mentioned below **pending** in a court of this or any other state. (If you do, state the name of each child, nature of the proceedings, the court, the state & county or district, case number, and the status of the proceeding.)
(*_Sí tengo, _no tengo, información sobre algún procedimiento judicial de autorización para la toma de decisiones con respecto a alguno de los menores mencionados a continuación que esté pendiente en algún tribunal de este u otro estado. [si tiene la información, indique el nombre de cada uno de los menores, el propósito del proceso judicial, el tribunal, el estado y el condado o distrito, el número de la causa y la situación actual del proceso judicial]*).__

6. I do do not know of any person not a party to this proceeding who has legal decision-making or claims to have legal decision-making or parenting time rights with respect to any child mentioned below. (If you do have such knowledge, state the name and address of the person, whether that person has legal decision-making, is claiming legal decision-making rights, or is claiming parenting time rights, and the name of the child involved.)
(*_Tengo conocimiento, _no tengo conocimiento, de alguna persona que sin ser parte de este procedimiento judicial tenga el derecho para la toma de decisiones o que afirme tener el derecho para la toma de decisiones o para el tiempo de crianza de cualquiera de los menores mencionados a continuación. [si tiene conocimiento, indique el nombre y la dirección de la persona, ya sea que la persona tenga la autoridad para la toma de decisiones, esté reclamando autoridad para la toma de decisiones o para el tiempo de crianza; y el nombre del menor de quien se trate]*)._____

7. **Mother's mailing address is:** _____
(*La dirección postal de la madre es:*)

8. **Father's mailing address is:** _____
(*La dirección postal del padre es:*)

9. a) **The minor child(ren) affected by or of this action are:**
(Los hijos menores de edad afectados por esta acción judicial son):

NAME
(Nombre)

BIRTHDATE
(Fecha de nacimiento)

BIRTHPLACE
(Lugar de nacimiento)

b) **All the children have resided together at the following locations during the last five years:** (Todos los menores han residido juntos en los siguientes lugares durante los últimos cinco años):

DATES OF RESIDENCE (Fechas de residencia)	ADDRESS OF CHILD DURING PERIOD (Dirección del menor durante ese periodo)	NAME AND PRESENT ADDRESS OF PERSON HAVING PHYSICAL LEGAL DECISION-MAKING DURING RESIDENCE PERIOD (Nombre y dirección actual de la persona con autoridad para tomar decisiones durante el periodo de residencia)	RELATION TO CHILD (Relación con el menor)
---	--	---	---

NOTE: If any of the children have lived separately, give specific information for that child on an additional page (Nota: si alguno de los menores ha vivido por separado, proporcione la información específica de ese menor en una hoja adicional).

DECLARATION OF PETITIONER: (Declaración de la parte demandante):
I declare under penalty of perjury that the foregoing is true and correct.
(Declaro bajo pena de perjurio que lo anterior es verdadero y correcto).

Executed on: (Ejecutado el día): _____ **(date)** (fecha)

SIGNED: _____
Petitioner (Firma, parte demandada)



Instrucciones para llenar el formulario para declarar información confidencial



Referente al formulario para declarar información confidencial:

La demanda de paternidad y la contestación a la demanda de paternidad son documentos abiertos al público.

Esto significa que el público puede verlos personalmente o por internet.

La información confidenciales incluye:

- Números de seguro social
- Números de cuentas de banco
- Números de tarjetas de crédito
- Otros números de cuentas financieras

El formulario de información confidencial no se divulga al público.

- **Personal information** (*Información personal*) – Escriba su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal, número de teléfono.
- **Caso No.** (*Núm. de causa*) – Escriba el número de causa que tiene la demanda que usted recibió.
- **Petitioner** (*Parte demandante*) – Escriba el nombre del otro padre como “PETITIONER”.
- **Respondent** (*Parte demandada*) – Escriba el nombre de usted como “RESPONDENT”.
- Proporcione toda la información adicional que le sea posible, que se refiera a usted, al otro padre y a sus hijos.

Person Filing: *(Solicitante)* _____

Address (if not protected): _____
(Dirección, si no está protegida contra la divulgación)

City, State, Zip Code: *(Ciudad, estado, código postal)* _____

Telephone: *(Teléfono)* _____

Email Address: *(Correo electrónico)* _____

ATLAS Number: *(Número ATLAS)* _____

Lawyer's Bar Number: *(Cédula profesional del abogado)* _____

Representing **Self, without a Lawyer or**
(_Se representa a sí mismo, sin abogado o

Attorney for **Petitioner OR** **Respondent**
(_Abogado de _la parte demandante O _la parte demandada)

ARIZONA SUPERIOR COURT, PIMA COUNTY

Case No. *(Núm. de causa)* _____

Petitioner *(Parte demandante)*

and (y)

Respondent *(Parte demandada)*

Confidential Sensitive Data Form
(Formulario para declarar información confidencial)

A. Personal Information *(Información personal):*

Name
(Nombre)

Birth Date
Fecha de Nacimiento)

Social Security Number
(Núm. de seguro social)

Petitioner: _____
(Parte demandante):

Respondent: _____
(Parte demandada):

Child: _____
(Menor):

B. Financial account numbers (including credit cards, financial institution accounts, investments, debts): *(Números de cuentas financieras [incluyendo tarjetas de crédito, cuentas de instituciones financieras, inversiones, deudas]):*

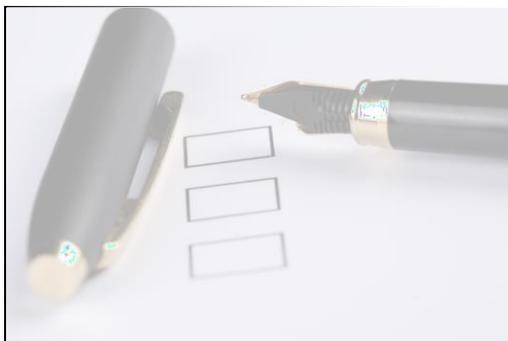
Financial Institution <i>(Institución financiera)</i>	Type of Account <i>(Tipo de cuenta)</i>	Name(s) on Account <i>(Nombres en la cuenta)</i>	Account # <i>(Núm. de cuenta)</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

C. Pension and retirement accounts (including IRAs and 401ks): *(Cuentas de pensión y jubilación [incluyendo IRAs y 401ks]):*

Financial Institution <i>(Institución financiera)</i>	Type of Account <i>(Tipo de cuenta)</i>	Name(s) on Account <i>(Nombres en la cuenta)</i>	Account # <i>(Núm. de cuenta)</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Life insurance policies: *(Pólizas de seguro de vida):*

Insurance Company <i>(Compañía de seguros)</i>	Type of Policy <i>(Tipo de póliza)</i>	Name(s) on Policy <i>(Nombres en la póliza)</i>	Policy # <i>(Núm. de póliza)</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____



Instrucciones para llenar la orden para cumplir con el curso educativo de relaciones domésticas sobre asuntos de menores

- **Personal information** (*Información personal*) – Anote su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal, número de teléfono.
- **Case No.** (*Núm. de causa*) – Anote el número causa que aparece en la demanda que recibió.
- **Petitioner** (*Demandante*) – Escriba el nombre del otro padre como “PETITIONER”.
- **Respondent** (*Demandado*) – Escriba el nombre de usted como “RESPONDENT”.
- Deje en blanco el resto del formulario. El Juez verificará el propósito de la acción judicial, firmará y fechará el formulario.

Person Filing: *(Solicitante):* _____

Address (if not protected): _____
(Dirección si no está protegida contra la divulgación):

City, State, Zip Code: *(Ciudad, estado, código postal):* _____

Telephone: *(Teléfono):* _____

Email Address: *(Correo electrónico):* _____

ATLAS Number: *(Número ATLAS):* _____

Lawyer's Bar Number: *(Cédula profesional del abogado):* _____

Representing **Self, without a Lawyer or**

(_Se representa a sí mismo, sin abogado o

Attorney for **Petitioner OR** **Respondent**

(_Abogado de _la parte demandante O de _la parte demandada)

ARIZONA SUPERIOR COURT, PIMA COUNTY

Case No. *(Núm. de causa)* _____

Petitioner *(Parte demandante)*
and *(y)*

Respondent *(Parte demandada)*

**ORDER TO COMPLETE COURSE
IN DOMESTIC RELATIONS
EDUCATION ON CHILDREN'S
ISSUES** *(Orden para cumplir con el curso
educativo de relaciones domésticas sobre
asuntos de menores)*

**THIS IS AN OFFICIAL COURT ORDER. IF YOU FAIL TO COMPLY WITH THIS ORDER,
YOU MAY BE FOUND IN CONTEMPT OF COURT.** *(Esta es una orden judicial. Si usted no
cumple con esta orden puede ser acusado de desacato judicial).*

THE COURT FINDS that this case involves minor children and is an action for:

(El Juez determina que esta causa involucra a menores de edad y que es una acción judicial para):

- Dissolution of Marriage** *(Divorcio)*
- Paternity Proceeding with request to Determine Legal Decision-Making or Parenting Time or Child Support** *(Procedimiento judicial para la paternidad con solicitud para determinar la autoridad para la toma de decisiones, el tiempo de crianza o la manutención de menores).*
- Legal Separation** *(Separación legal)*
- Child Support or the Modification or Enforcement of Parenting Time or Legal Decision-Making** *(Manutención de menores o para modificar o hacer cumplir el tiempo de crianza, o la autoridad para la toma de decisiones)*

THEREFORE, PURSUANT TO A.R.S. § 25-352, IT IS ORDERED: *(Por lo tanto, de conformidad con el artículo A.R.S. § 25-352, se ordena):*

1. **You must attend and complete a course in Domestic Relations Education on Children's Issues.** *(Usted debe tomar y terminar un curso educativo de relaciones domésticas sobre asuntos de menores).*

2. **In an action for Petition for Dissolution of Marriage or Legal Separation:** *(En una acción judicial para divorcio o separación legal):*
 - a. **The Petitioner must complete this course within 45 days of filing the Petition.** *(La parte demandante debe terminar este curso dentro de los 45 días posteriores a la presentación de la demanda).*
 - b. **The Respondent must complete this course within 45 days of being served with or accepting service of the Petition for dissolution of Marriage or Petition for Legal Separation. The Respondent must pay the course fee, register for, and complete the course whether or not a Response to the Petition for Dissolution of Marriage is filed.** *(La parte demandada debe terminar este curso dentro de los 45 días después de recibir la notificación oficial de la demanda de divorcio o separación legal. El demandado debe pagar la cuota de inscripción del curso, inscribirse y terminar el curso, independientemente de si se presenta o no una contestación a la demanda de divorcio).*

3. **In an action or proceeding involving Paternity with a request that the Court determine legal decision-making or parenting time, or Child Support, or the Modification or Enforcement of parenting time or legal decision-making, the course must be completed by the Petitioner Respondent within 45 days of receipt of the Court Order.** *(En una acción judicial que involucre la paternidad y que incluya una petición para que el Juez determine la autoridad para la toma de decisiones o para el tiempo de crianza, o la manutención de menores, o para modificar o hacer cumplir el tiempo de crianza, el curso lo debe terminar ___la parte demandante, ___la parte demandada dentro de los 45 días posteriores a la fecha en que se recibe la orden judicial para tomar el curso).*

4. **Each party shall pay the course fee to the clerk of the Superior Court, 110 W. Congress Ave., Tucson, Arizona, and shall receive course registration information. The parent education fee amount can be found at www.sc.pima.gov/fccc/parented.** *(Cada una de las partes debe hacer el pago de la cuota de inscripción del curso en la Secretaría del Tribunal “Clerk of the Superior Court”, 110 W. Congress Ave., Tucson, Arizona], y recibirá información para registrarse en el curso. Se puede ver la cuota de inscripción para los padres en www.sc.pima.gov/fccc/parented).*

5. **Petitioner and Respondent must each file a Notice of Program Completion with the Clerk of the Court prior to finalization of the Dissolution of Marriage/Legal Separation or Legal decision-making/Parenting Time Order.** *(Tanto la parte demandante como la parte demandada deben presentar a “Clerk of the Court” [Secretaría del Tribunal] la notificación indicando que cumplieron con el programa educativo, antes de la conclusión de la orden de divorcio, separación legal o autoridad para la toma de decisiones o tiempo de crianza)*

If, due to a disability, you need special accommodations for your attendance at this program such as auxiliary aids or materials in alternative formats, please inform the parent information program when you register by calling 520-724-5590. Si, debido a incapacidad, usted requiere apoyos especiales para cumplir con el curso, tales como ayudas visuales o materiales en formatos alternos, por favor méncionelo cuando se registre al programa de información para padres, en el teléfono 520-724-5590).

Date (Fecha): _____

Presiding Family Law Judge *(Juez presidente, derecho familiar)*



Instrucciones para llenar la solicitud para proteger una dirección para que no se divulgue al público

1. **Request for a Protected Address** (*Solicitud para proteger una dirección para que no se divulgue al público*)

- **Personal information** (*Información personal*) – Anote el nombre de usted
- Marque la primera casilla si usted tiene una orden de protección. Escriba el nombre del tribunal que emitió la orden
- Marque la segunda casilla si usted no tiene una orden de protección, pero tiene razones importantes para solicitarla
- Firme la solicitud y anote la fecha actual
- Seleccione “RESPONDENT” (*Parte demandada*) y escriba el nombre de usted
- En la segunda página, anote la dirección que se debe proteger para que no se divulgue al público

2. **Order for a Protected Address** (*Orden para proteger una dirección para que no se divulgue al público*)

- Escriba el nombre del otro padre como “PETITIONER” (*Parte demandante*)
- Escriba el nombre de usted como “RESPONDENT” (*Parte demandada*)

Person Filing: *(Solicitante):* _____

Address (if not protected): _____
(Dirección si no está protegida contra la divulgación):

City, State, Zip Code: *(Ciudad, estado, código postal):* _____

Telephone: *(Teléfono):* _____

Email Address: *(Correo electrónico):* _____

ATLAS Number: *(Número ATLAS):* _____

Lawyer's Bar Number: *(Cédula profesional del abogado):* _____

Representing **Self, without a Lawyer or**

(_Se representa a sí mismo, sin abogado o

Attorney for **Petitioner OR** **Respondent**

(_Abogado para _la parte demandante O para _la parte demandada)

ARIZONA SUPERIOR COURT, PIMA COUNTY

Case No. *(Núm. de causa)* _____

Petitioner *(Parte demandante)*
and *(y)*

Respondent *(Parte demandada)*

REQUEST FOR PROTECTED

ADDRESS *(Solicitud para proteger la dirección para que no se divulgue al público)*

I request the court to order that my address be protected from public disclosure, including disclosure to the opposing part(ies) in this case. *(Solicito al Juez que se sirva ordenar que mi dirección sea protegida para que no se divulgue al público, incluyendo a las partes contrarias en esta causa judicial).*

I reasonably believe that physical or emotional harm may result to me or my minor child(ren) if my address is not protected from disclosure, for the following reasons: *(Considero que si mi dirección no se protege para evitar su divulgación puede resultar en daño físico o emocional para mí o para mis hijos menores de edad, por las siguientes razones):*

I have a valid Order of Protection in place issued by the following court:

(_Tengo una orden de protección vigente, emitida por el siguiente tribunal):

OR *(U)*

Other reasons briefly described below: *(_Otras razones, que se describen brevemente a continuación):* _____

I have listed my address on a separate sheet of paper for court use. *(Anoté mi dirección en una hoja adicional, para uso judicial).*

I understand that I have a continuing duty to provide the clerk of the court with a current and correct mailing address where I can be served with process until one of the following events stated in Rule 7(D), Arizona Rules of Family Law Procedure occurs. *(Entiendo que tengo la obligación de mantener informada a “Clerk of the Court” [Secretaría del tribunal] sobre mi dirección postal correcta donde se me pueden entregar notificaciones oficiales, hasta que ocurra uno de los eventos establecidos en “Rule 7(D), Arizona Rules of Family Law Procedure” [la norma 7(D) de las reglas del derecho procesal familiar de Arizona]).*

Date *(Fecha)*

Requestor’s Signature *(Firma del solicitante)*

PERSON WHOSE ADDRESS IS PROTECTED:

(Persona cuya dirección se protege):

 Petitioner **Respondent**
(_Parte demandante, _parte demandada)

ADDRESS TO BE PROTECTED: *(Dirección que se debe proteger para que no se divulgue al público):*

Petitioner *(Parte demandante)* **Respondent** *(Parte demandada)*

Name: *(Nombre):* _____

Street: *(Dirección):* _____

City, State, Zip: _____
(Ciudad, estado, código postal):

Telephone #: *(Teléfono):* _____

Person Filing: *(Solicitante):* _____

Address (if not protected): _____
(Dirección si no está protegida contra la divulgación):

City, State, Zip Code: *(Ciudad, estado, código postal):* _____

Telephone: *(Teléfono):* _____

Email Address: *(Correo electrónico):* _____

ATLAS Number: *(Número ATLAS):* _____

Lawyer's Bar Number: *(Cédula profesional del abogado):* _____

Representing **Self, without a Lawyer or**

(_Se representa a sí mismo, sin abogado o)

Attorney for **Petitioner OR** **Respondent**

(_Abogado para _la parte demandante O _para la parte demandada)

ARIZONA SUPERIOR COURT, PIMA COUNTY

Case No. *(Núm. de causa)* _____

Petitioner *(Parte demandante)*

and *(y)*

Respondent *(Parte demandada)*

ORDER FOR PROTECTED ADDRESS

(Orden para proteger una dirección para que no se divulgue al público)

Upon request of **Petitioner** **Respondent, and good cause appearing,**

(A solicitud de _la parte demandante, _la parte demandada, y por existir motivo justificado),

IT IS ORDERED that: *(Se ordena que):*

The address of **Petitioner** **Respondent shall be protected from public disclosure until further order of this court.** *(La dirección de _la parte demandante, _la parte demandada se proteja para que no se divulgue al público, hasta que este juez emita una nueva orden)*

The Clerk shall protect the address of **Petitioner** **Respondent from public disclosure until further order of this court.** *(El secretario del tribunal debe proteger la dirección de _la parte demandante, _la parte demandada para que no se divulgue al público, hasta que el juez emita una nueva orden)*

The Clerk and the parties hereto shall comply with the requirements of Rule 7,

A.R.F.L.P.

(El secretario del tribunal y las partes aquí aludidas deben cumplir con los requisitos de la norma 7 de las reglas del derecho procesal familiar de Arizona [Rule 7, A.R.F.L.P., por sus siglas en inglés])

Any person required under these rules to serve a response or other document upon a person whose address is ordered protected from disclosure under this rule may serve the same by delivering true and correct copies of the documents to be served, together with the proper fee established by administrative order to cover the cost of service, to the clerk of the court. The clerk shall promptly mail the documents by regular first-class to the most recent protected address provided to the clerk, and service shall be deemed complete upon mailing. The clerk shall promptly file a written statement verifying the documents that were mailed and the date of mailing to the protected address signed by the clerk or deputy clerk who mailed the documents. All documents mailed to a protected address shall bear the clerk's return address, and a notation of any process returned as undeliverable shall be made in the court file. *(Cualquier persona requerida, en virtud de estas reglas, a hacer entrega oficial de una respuesta u otro documento a alguien cuya dirección fue protegida contra la divulgación, puede cumplir con la entrega oficial, haciendo llegar al secretario del tribunal copias auténticas y apropiadas de los documentos, junto con el pago correspondiente establecido por orden administrativa para cubrir el costo de la notificación. El secretario enviará de inmediato los documentos por correo, primera clase, a la dirección protegida más reciente que se le haya proporcionado y con esto se considerará que se cumplió con el protocolo de entrega oficial. El secretario archivará de inmediato una declaración escrita, firmada por el secretario o el subsecretario que hizo el envío, dando fe de los documentos enviados y de la fecha en que fueron enviados por correo a la dirección protegida. Todos los documentos enviados por correo a una dirección protegida llevarán como remitente la dirección de la secretaría del tribunal, y se creará un registro en el archivo judicial con cualquier notificación que sea regresada por no ser posible su entrega.*

Date *(Fecha)*

Judicial Officer *(Funcionario judicial)*



Lista de verificación e instrucciones para presentar la contestación a una demanda de paternidad

1. **Make copies of the following completed documents:** (*Hacer copias de los siguientes documentos después de llenarlos:*)
 - 2 copies of the Response** (*2 copias de la contestación a la demanda de paternidad*)
 - 2 copies of the Affidavit Re: Minor Children** (*2 copias de la declaración escrita jurada referente a los hijos menores*)
 - 1 copy of the Confidential Sensitive Data Form** (*1 copia del formulario de información confidencial*)
 - 1 copy of the Application and Order for Waiver/Deferral of Court Fees and Costs, if applicable** (*1 copia de la solicitud y orden para la exención y/o aplazamiento de cuotas y costos procesales, si corresponde.*)
 - 1 copy of the Request for Protected Address, if applicable** (*1 copia de la solicitud para proteger la dirección para que no se divulgue al público, si corresponde*)
 - 1 copy of the Order for Protected Address, if applicable** (*1 copia de la orden judicial para proteger la dirección para que no se divulgue al público, si corresponde*)
 - 2 copies of the Order to Complete Course in Domestic Relations Education on Children's Issues** (*2 copias de la orden para cumplir con el curso educativo de relaciones domésticas sobre asuntos de menores*)
2. **File for Deferral/Waiver of Fees & Costs** (*Presentar ante el tribunal la solicitud para la exención y/o aplazamiento del cobro procesal*)
 - File originals of the following documents with the court:** (*Presentar ante el tribunal los originales de los siguientes documentos*):
 - **Application for Deferral of Court Fees and Costs (and any supporting affidavits)** (*Solicitud para la exención y/o aplazamiento de cuotas y costos procesales [y de las declaraciones juradas de sustento]*)
 - **Order Regarding Deferral or Waiver of Court Fees and Costs** (*Orden judicial referente a la exención y/o aplazamiento de cuotas y costos procesales*)
 - **Petition for Paternity** (*Demanda de paternidad*)

See Packet # 12, Deferral or Waiver of Fees and Costs, for more information. (*Ver el paquete #12, Exención o aplazamiento de cuotas y costos procesales*)
3. **Separate the documents into 3 sets:** (*Separar los documentos en 3 juegos*):
 - Set 1, the originals, goes to the Clerk of Court:** (*Juego 1, los originales. Es para la Secretaría de tribunal*):
 - **Response to Paternity Petition** (*Contestación a la demanda de paternidad*)
 - **Confidential Sensitive Data Form** (*Formulario de información confidencial*)
 - **Affidavit Re: Minor Children** (*Declaración escrita jurada referente a los hijos menores de edad*)
 - **Request for Protected Address** (*Solicitud para proteger la dirección para que no se divulgue al público*)
 - **Order for Protected Address** (*Orden judicial para proteger la dirección para que no se divulgue al público*)
 - **Order to Complete Course in Domestic Relations Education on Children's Issues** (*Orden judicial para cumplir con el curso educativo de relaciones domésticas sobre asuntos de menores*)

- Set 2, the copies, goes to the other parent:** (*Juego 2, las copias. Es para el otro padre*):
 - **Response for Paternity Petition** (*Contestación a la demanda de paternidad*)
 - **Affidavit Re: Minor Children** (*Declaración jurada referente a los hijos menores de edad*)
 - **Order to Complete Course in Domestic Relations Education on Children’s Issues** (*Orden judicial para cumplir con el curso educativo de relaciones domésticas sobre asuntos de menores*)
- Set 3 is your set of copies.** (*Juego 3, son las copias para usted*).
 - **Response to Paternity Petition** (*Contestación a la demanda de paternidad*)
 - **Confidential Sensitive Data Form** (*Formulario de información confidencial*)
 - **Affidavit Re: Minor Children** (*Declaración escrita jurada referente a los hijos menores de edad*)
 - **Request for Protected Address** (*Solicitud para proteger la dirección para que no se divulgue al público*)
 - **Deferral/Waiver of Fees/Costs Form** (*Formulario para exención y/o aplazamiento del cobro procesal*)
 - **Order to Complete Course in Domestic Relations Education on Children’s Issues** (*Orden judicial para cumplir con el curso educativo de relaciones domésticas sobre asuntos de menores*)

4. File the papers at the court (*Presentar los documentos ante el tribunal*)

- Take your packet to the Clerk of the Superior Court** (*Lleve a la Secretaría del tribunal superior el paquete con los tres juegos de documentos*)

First Floor (*Primer piso*)
Superior Court Building (*Edificio del tribunal superior*)
110 West Congress
Tucson, AZ 85701

Open 8am to 5 pm, Monday through Friday (except holidays)
 (*Horario de atención: 8 a.m. a 5 p.m., de lunes a viernes [excepto en días festivos]*)

- Arrive at the court at least one hour before it closes** (*Preséntese al tribunal cuando menos una hora antes del horario de cierre*)
- Make sure you leave with:** (*Al salir del tribunal asegúrese de llevar consigo estos documentos*):
 - **Your set of copies** (*El juego de copias para usted*)
 - **The other parent’s set of copies** (*El juego de copias para el otro padre*)
 - **Your original Summons** (*Su orden judicial de comparecencia original*)

Nothing further will happen in this case unless you or the Petitioner does something to move the case forward. This is usually done by filing a Motion to Set that requests a trial date. If neither parent does anything further for 6 months, the Court will dismiss the case. Additionally, you or the Petitioner may make a request for temporary orders. See Packet # 13, Temporary Orders. (*No sucederá nada más en esta causa judicial al menos que usted o la parte demandante la hagan avanzar. Por lo general, esto se hace mediante la presentación de una moción para establecer la fecha del juicio. Si ninguno de los padres toma alguna acción durante los siguientes 6 meses, el Juez desestimaré la causa judicial. Además, usted o la parte demandante pueden presentar una solicitud para la emisión de órdenes temporales. Ver el Paquete #13, Órdenes Temporales.*)